

CHAPTER VII

ENERGY

الفصل السابع

الطاقة

Chapter VII: Energy

الفصل السابع: الطاقة

This chapter deals with the energy sector in ESCWA member countries between 2007 and 2010, primarily crude oil and natural gas reserves and production; refining capacity and output; domestic consumption; electricity generation; generation plant composite power; peak load; installed capacity of power stations; electricity generated by different types of energy generation systems; and total and per capita electricity consumption trends.

Data were collected from the following sources: (a) primary sources, such as statistical abstracts and bulletins produced by competent authorities in member countries; (b) specialized sources, primarily specialized organizations such as the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC), the Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC), and the Arab Union of Producers, Transporters and Distributors of Electricity; (c) international authoritative sources, such as the Oil and Gas Journal and BP Statistical Review of World Energy; and (d) specialized studies published primarily by the United Nations, including ESCWA, and also by other international organizations.

Tables VII-1 and VII-2 provide data on oil and natural gas reserves in ESCWA member countries. They illustrate the importance of the ESCWA region in the global provision of energy, underlining that it accounted for some 45 per cent of global oil reserves and 26 per cent of natural gas reserves, according to 2010 statistics.

Table VII-3 provides data on total energy production in the ESCWA region, indicating that this region accounted for 26 per cent of total world crude oil production and 11 per cent of global natural gas production in 2010.

Table VII-4 details oil production in the ESCWA region, table VII-5 deals with marketed natural gas production, and table VII-6 presents data on the production of oil derivatives in the refineries of the region.

يتناول هذا الفصل قطاع الطاقة في بلدان الإسكوا في الفترة بين عامي 2007 و 2010، ويركز على احتياطات وإنتاج النفط الخام والغاز الطبيعي؛ وطاقة مصافي تكرير النفط وإنتاجها؛ والاستهلاك المحلي؛ وتوليد الطاقة الكهربائية؛ والطاقة المركبة لمحطات التوليد؛ والحمل الأقصى؛ والطاقة الفعلية لمحطات توليد الكهرباء؛ وإنتاج الكهرباء في مختلف نظم توليد الطاقة؛ واتجاهات الاستهلاك الإجمالي للطاقة الكهربائية؛ ونصيب الفرد من هذا الاستهلاك.

وقد جُمعت البيانات المذكورة في هذا الفصل من المصادر التالية: (أ) المصادر الأولية، مثل المجموعات والنشرات الإحصائية الصادرة عن الأجهزة المختصة في البلدان الأعضاء؛ (ب) المصادر المتخصصة، وأهمها المنظمات المتخصصة، مثل منظمة البلدان المصدرة للنفط (أوبك)، ومنظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول (أوابك)، والاتحاد العربي لمنتجي وناقلي وموزعي الكهرباء؛ (ج) المصادر العالمية ذات الموثوقية العالية، مثل مجلة النفط والغاز، والنشرة الإحصائية لشركة "BP" العالمية؛ (د) الدراسات المتخصصة الصادرة عن الأمم المتحدة، في المقام الأول، بما في ذلك الإسكوا، وعن غيرها من المنظمات الدولية.

ويتضمن الجدولان VII-1 و VII-2 معلومات عن احتياطات النفط والغاز الطبيعي في بلدان الإسكوا. ويبيّنان الدور الهام الذي تؤديه المنطقة في توفير إمدادات الطاقة العالمية، من خلال الإشارة إلى أنها تخزن نحو 45 في المائة من الاحتياطي العالمي من النفط و 26 في المائة من الاحتياطي العالمي من الغاز الطبيعي، وفقاً لإحصاءات عام 2010.

ويتضمن الجدول VII-3 بيانات حول إجمالي إنتاج الطاقة في منطقة الإسكوا. ويشير إلى أن حصة المنطقة بلغت 26 في المائة من مجموع الإنتاج العالمي من النفط الخام، و 11 في المائة من الإنتاج العالمي من الغاز الطبيعي في عام 2010.

ويتضمن الجدول VII-4 معلومات مفصلة عن إنتاج النفط في منطقة الإسكوا، في حين يتناول الجدول VII-5 إنتاج الغاز الطبيعي المسوق، ويتناول الجدول VII-6 إنتاج المصافي من المشتقات النفطية في منطقة

الإسكوا.

Table VII-7 illustrates electricity generation by type in the ESCWA region, while table VII-8 examines the composite power, peak load and outcome of electricity generation. According to table VII-7, hydroelectricity represented 3.8 per cent of the total installed capacity of electric power stations in the region in 2010. The remaining 87.2 per cent of the installed capacity consisted of thermal electricity.

ويتناول الجدول VII-7 توليد مختلف أنواع الكهرباء في منطقة الإسكوا، بينما يتضمن الجدول VII-8 معلومات عن توليد الكهرباء من حيث الطاقة المركبة والحمل الأقصى والإنتاج. ويشير الجدول VII-7 إلى أنّ الكهرباء المولدة من مصادر مائية شكلت 3,8 في المائة من مجموع الطاقة المركبة لمحطات الطاقة الكهرومائية في منطقة الإسكوا في الفترة 2010. وشكلت الكهرباء المولدة من مصادر حرارية النسبة المتبقية من الطاقة المركبة المذكورة، وقدرها 87,2 في المائة.

Table VII-9 deals with oil consumption and table VII-10 examines natural gas consumption in the ESCWA region. Compared with 2009, oil consumption increased by more than 5.8 per cent in 2010.

ويتناول الجدول VII-9 استهلاك النفط والجدول VII-10 استهلاك الغاز الطبيعي في منطقة الإسكوا. ومقارنة بعام 2009، تجاوزت الزيادة في استهلاك النفط في المنطقة نسبة 5,8 في المائة في عام 2010.

Electricity consumption by economic sector is detailed in table VII-11. Table VII-12 deals with total primary energy consumption and table VII-13 illustrates per capita energy consumption in ESCWA member countries. In 2010, oil consumption accounted for approximately 60.5 per cent of primary energy consumption in the region; natural gas consumption for some 38.2 per cent and hydroelectricity consumption for less than 1.3 per cent, while coal consumption was insignificant.

ويتناول الجدول VII-11 استهلاك الطاقة الكهربائية في مختلف القطاعات الاقتصادية. ويحتوي الجدول VII-12 على معلومات حول استهلاك الطاقة الأولية، بينما يتناول الجدول VII-13 حصة الفرد من استهلاك الطاقة في منطقة الإسكوا. وفي عام 2010، شكل استهلاك النفط نسبة 60,5 في المائة تقريباً من استهلاك الطاقة الأولية في المنطقة؛ بينما شكل استهلاك الغاز الطبيعي نحو 38,2 في المائة منه؛ واستهلاك الطاقة الكهرومائية أقل من 1,3 في المائة؛ واستهلاك الفحم نسبة ضئيلة جداً.

Sources

المصادر

Bahrain

البحرين

Central Informatics Organization, Directorate of Statistics, *Statistical Abstract 2010 and previous issues*; and *Bahrain in figures 2007-2008*.

الجهاز المركزي للمعلومات، مديرية الإحصاء، المجموعة الإحصائية 2010 وأعداد سابقة؛ والبحرين في أرقام 2007-2008.

National Oil and Gas Authority, *Annual Report 2008* and previous issues.

الهيئة الوطنية للنفط والغاز، التقرير السنوي 2008 وأعداد سابقة.

Bahrain Petroleum Company, *Annual Review 2009* and previous issues.

شركة نفط البحرين، التقرير السنوي 2009 وأعداد سابقة.

Egypt

مصر

Ministry of Electricity and Energy, Egyptian Electricity Holding Company, *Annual Report 2009-2010* and previous issues.

وزارة الكهرباء والطاقة، الشركة القابضة لكهرباء مصر، التقرير السنوي 2009-2010 وأعداد سابقة.

Ministry of Petroleum, *Petroleum Magazine* September 2010 and other issues.

وزارة البترول، مجلة البترول، أيلول/سبتمبر 2010 وأعداد سابقة.

Egypt State Information Service, *Egypt Yearbook 2009* and previous issues.

الهيئة العامة للاستعلامات، الكتاب السنوي 2009 وأعداد سابقة.

Egyptian Electric Utility and Consumer Protection Regulatory Agency, Electricity data 2009-2010.

جهاز تنظيم مرفق الكهرباء وحماية المستهلك، بيانات الطاقة 2009-2010.

Iraq

العراق

Central Organization for Statistics and Information Technology, *Annual Abstract of Statistics 2008-2009*.

الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية 2008-2009.

Jordan

الأردن

Department of Statistics, *Statistical Yearbook*.

دائرة الإحصاءات العامة، النشرة الإحصائية السنوية.

Ministry of Energy and Mineral Resources, *Energy facts and figures*; and *Annual Report 2010* and previous issues.

وزارة الطاقة والثروة المعدنية، حقائق وأرقام الطاقة؛ والتقرير السنوي 2010 وأعداد سابقة.

Lebanon

لبنان

Central Administration for Statistics, *Statistical Bulletin 2009 and previous issues*; and *Statistical Yearbook 2009 and previous issues*.

الإدارة المركزية للإحصاء، النشرة الإحصائية 2009 وأعداد سابقة؛ والكتاب الإحصائي السنوي 2009 وأعداد سابقة.

Oman

عُمان

Ministry of National Economy, *Statistical Yearbook 2010* and previous issues.

وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي 2010 وأعداد سابقة.

Authority for Electricity Regulation, Oman, *Annual Report 2010* and previous issues.

هيئة تنظيم الكهرباء، عُمان، التقرير السنوي 2010 وأعداد سابقة.

Palestine

فلسطين

Palestinian Central Bureau of Statistics, *Household Energy Survey; Palestine in Figures; Statistical Abstract of Palestine; Energy Consumption Report; and Population, Housing and Establishments Census, 2010* and previous issues.

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، مسح للطاقة المنزلي؛ وفلسطين في أرقام؛ والمجموعة الإحصائية السنوية لفلسطين؛ وإحصاءات الطاقة، والتقرير السنوي؛ والتعداد العام للسكان والمساكن والمنشآت، 2010 وأعداد سابقة.

Qatar

قطر

Statistics Authority, *Annual Statistical Abstract and Qatar in Figures, 2010* and previous issues.

جهاز الإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية؛ ودولة قطر في أرقام، 2010 وأعداد سابقة.

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

Ministry of Economy and Planning, Central Department of Statistics, *Statistical Yearbook 2010*.

وزارة الاقتصاد والتخطيط، مصلحة الإحصاءات العامة، اللمحة الإحصائية 2010.

Ministry of Industry and Electricity, *Electricity & Development in the Kingdom of Saudi Arabia up to the year 1418h*.

وزارة الصناعة والكهرباء، الكهرباء في المملكة العربية السعودية، نموها وتطورها حتى نهاية 1418 هـ.

Saudi Electric Company, *Annual Report 2010*.

الشركة السعودية للكهرباء، التقرير السنوي 2010.

Ministry of Petroleum and Mineral Resources, Oil and Gas statistics.

وزارة البترول والمعادن، إحصاءات النفط والغاز.

The Sudan

السودان

Central Bureau of Statistics, *Statistical Yearbook and Sudan in Figures, 2009* and previous issues.

الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي والسودان في أرقام، 2009 وأعداد سابقة.

Syrian Arab Republic

الجمهورية العربية السورية

Syrian Petroleum Co.; Syrian Gas Co.; Homs Refinery Co.; Baniyas Refinery Co.; Syrian Company for the Storage and Distribution of Petroleum Products (also known as Mahrukāt).

الشركة السورية للنفط؛ والشركة السورية للغاز؛ ومصفاة حمص؛ ومصفاة بانياس؛ والشركة السورية لتخزين وتوزيع المواد البترولية (شركة محروقات).

United Arab Emirates

الإمارات العربية المتحدة

Ministry of Planning, *The United Arab Emirates in Figures 2010* and previous issues.

وزارة التخطيط، الإمارات العربية المتحدة في أرقام 2010 وأعداد سابقة.

Yemen

اليمن

Ministry of Planning and International Cooperation, Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook 2010*.

وزارة التخطيط والتعاون الدولي، الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2010.

National Information Centre, *Electricity, Oil and Gas Data and Indicators 2010*.

المركز الوطني للمعلومات، بيانات ومؤشرات الطاقة والنفط والغاز 2010.

Ministry of Oil and Minerals, *Statistical Data, 2010*.

وزارة النفط والمعادن، معلومات إحصائية، 2010.

Other Sources

مصادر أخرى

United Nations Statistics Division, *Monthly Bulletin of Statistics*, 2011.

الأمم المتحدة، شعبة الإحصاء، النشرة الإحصائية الشهرية، 2011.

United Nations Department of Economic and Social Affairs, *World Population Prospects: The 2010 Revision*.

الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2010.

World Energy Council, Energy Information Administration.

الجلس العالمي للطاقة، إدارة معلومات الطاقة.

International Energy Agency, *World Energy Outlook*, 2010.

وكالة الطاقة الدولية، توقعات الطاقة العالمية، 2010.

Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC), *Annual Statistical Bulletin 2010/2011* and other issues.

منظمة الدول المصدرة للبترول، النشرة الإحصائية السنوية 2011/2011 وأعداد سابقة.

Organisation of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC), *Annual Statistical Report 2010* and previous issues.

منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول، التقرير الإحصائي السنوي 2010 وأعداد سابقة.

British Petroleum, *Statistical Review of World Energy*, 2011 and previous issues.

شركة البترول البريطانية، استعراض إحصاءات الطاقة في العالم، 2011 وأعداد سابقة.

League of Arab States, Arab Industrial Development and Mining Organization, *Electrical Energy Database*, 2011.

جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، قاعدة بيانات الطاقة الكهربائية، 2011.

Unified Arab Economic Report 2010 and previous issues.

التقرير الاقتصادي العربي الموحد 2010 وأعداد سابقة.

Arab Union of Producers, Transporters and Distributors of Electricity, *Statistical Bulletin*, 2010 and previous issues.

الاتحاد العربي لمنتجي وناقلي وموزعي الكهرباء، النشرة الإحصائية، 2010 وأعداد سابقة.

Energy Information Administration.

إدارة معلومات الطاقة.

Earth Trends Database.

قاعدة بيانات Earth Trends.

Arab Petroleum Research Centre, *Arab Oil and Gas Directory*, 2011.

المركز العربي للدراسات البترولية، دليل النفط والغاز في الدول العربية، 2011.